ERNESTO®

INSULATED BOTTLE

GB
INSULATED BOTTLE
Operation and safety notes

HU
HŐTARTÓ PALACK
Kezelési és biztonsági utalások

SI
TERMOVKA
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

CZ
TERMOSKA
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK
IZOLAČNÁ FĽAŠA
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DE AT CH
ISOLIERFLASCHE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 375606_2104

HU SI CZ SK

GB Insulated Bottle

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it

Proper use

This product is intended for keeping drinks both warm and cold. Other uses or modification of the product shall be considered as improper use and may lead to injury or damage. This product is also suitable for carbonated drinks. After loading carbonated drinks, make sure to tighten the lid. Shaking the bottle allows carbonation to spread quickly. Be careful when opening the lid to prevent spilling the drink. The manufacturer will not accept liability for loss or damage arising from improper use. The product is not intended for commercial use.

Technical data

Dimensions
(Insulated flask): approx. 7 cm x 25.7 cm (ø x H)

Capacity:
Insulated flask: approx. 500 ml

Included items

1 Screw cap
1 Carrying strap
1 Insulated flask
1 Instuctions for use

Safety notice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

- **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND INJURY FOR CHILDREN AND TODDLERS!** Never leave children unsupervised with the packaging material and product. Danger of suffocation from the packaging and burns from hot liquids. Children rarely understand the dangers.

⚠ **CAUTION! DANGER OF BURNS!** The product is not a toy! Do not leave children unattended with the product. Children are often unaware of dangers and could burn or injure themselves.

⚠ **CAUTION! DANGER OF BURNS!** Please take care when pouring hot liquids. Avoid skin contact. You could burn or injure yourself as a consequence. Never drink hot liquids directly out of the insulated flask.

- Do not fill the product with alcoholic or oily liquids.
- In order to minimise bacterial growth, do not use to keep warm milk products or baby food.
- **FOOD SAFE!** This product does not influence taste and odour characteristics.
- Pre-heat or pre-cool the container with water to ensure efficient use. Never use microwave or conventional ovens for this purpose.
- Do not use any sharp objects to stir liquids in the insulated flask.
- Never place this product in the dishwasher and do not immerse it under water.
- Do not place the product down on hot surfaces (e.g. hobs).
- Always stand the insulated flask upright on a level, flat surface, such as a table top. Any other position could result in the contents of the flask leaking.
- **CAUTION! RISK OF BURNS!** Please remember when touching the insulated flask that it can become hot while being filled with hot liquids.
- Never stand the insulated flask on hot surfaces. This could damage the product.

Instructions for use

- Clean this product thoroughly with warm water before initial use or after storage.
- Warm the flask up using hot water for about 5 minutes in order to keep liquids hot for longer. Cool the flask with ice cold water for about 5 minutes in order to keep liquids cold for longer.
  Note: Do not fill the flask with ice cold water directly after the flask has contained a hot liquid. Cool the flask with lukewarm water first.
- To fill the insulated flask, screw off the screw cap and pour in the liquid.
- The insulated flask achieves its optimum heat or cold retention time when it is completely filled. Screw the screw cap back on again after filling.
  Note: The maximum filling level for this flask is 4 cm under the rim of the flask.
- Store the flask after it has been emptied and cleaned so that it is open and can dry out thoroughly.

Cleaning and maintenance

Cleaning the stainless steel liner:
- Clean this product after every use with hot water and a mild detergent. Rinse with cold water.
- Clean this product with hot water and lemon juice or vinegar at regular intervals to avoid calcium deposit build up.
- Clean the inside of the insulated flask at regular intervals with a solution of bicarbonate of soda and hot water to remove any stains. Leave the bicarbonate of soda and water mixture to work for at least an hour. Afterwards rinse out the insulated flask with clean water.
- After cleaning, stand the product open and without the cap until all the parts are completely dry.

Cleaning the insulated flask:
- Clean the main body of the flask and the stopper with a damp cloth.
- Dry it with a soft, lint-free cloth.
- Never use bleach or abrasive cleaners to clean this product.
- Never place this product in the dishwasher and do not immerse it under water.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 375606_2104) available as proof of purchase.
You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.
If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.
You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

HU Hőtartó palack

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

A terméket folyékony élelmiszerek hidegen- és melegentartására szánták. Más alkalmazás, vagy a termék megváltoztatása nem rendeltetésszerűnek számít és sérülések valamint károsodások kockázatához vezethet. A termék szénsavas italokhoz is használható. Szénsavas italok betöltése után ügyeljen arra, hogy szorosan lezárja a fedelet. A palack felrázása miatt a szénsav gyorsan szétterjed. Az ital kifolyásának elkerülése érdekében óvatosan nyissa ki a fedelet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A terméket nem közületi felhasználásra szánták.

Műszaki adatok

Mérete (termosz): kb. 7 cm x 25,7 cm (ø x magasság)

Tartalom:
Termosz: kb. 500 ml

A csomag tartalma

1 csavaros fedél
1 tartópánt
1 termosz
1 használati útmutató

Biztonsági utasítások

GONDOSAN ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS ÚTMUTATÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!** Soha ne hagyjon gyermeket a termékkel és a csomagolóanyaggal felügyelet nélkül. A csomagolóanyag által fulladásveszély, a forró folyadék által égési sérülés veszélye áll fenn. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.

⚠ **VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!** A termék nem játékszer! Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a termékkel. A gyermekek gyakran nincsenek tudatában a veszélyeknek és leforrázhatják magukat, vagy megsérülhetnek.

⚠ **VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!** A forró folyadékok kiöntésekor legyen elővigyázatos. Kerülje el annak a bőrrel való érintkezését. Égés okozta sérülés lehet a következménye. Forró folyadékokat soha ne igyon közvetlenül a termoszból.

- Ne töltsön alkoholtartalmú vagy olajos folyadékokat a termékbe.
- A baktériumok termékben való elszaporodásának a lehető legalacsonyabb szinten tartása érdekében ne használja a terméket tejtermékek, vagy csecsemőtápszerek tárolására.
- **ÉLELMISZERSEMLEGES!** A jellemző ízeket és illatokat ez a termék nem befolyásolja.
- A szigetelő hatás hatékony biztosítása érdekében vízzel előre melegítse fel vagy hűtse le a terméket. Ehhez soha ne tegye a terméket mikrohullámú sütőbe vagy hagyományos sütőbe.
- Ne használjon éles tárgyakat a termoszban levő folyadék megkeveréséhez.
- Ne merítse a terméket vízbe és soha ne tegye azt mosogatógépbe.
- Ne tegye a terméket forró felületre (pl. tűzhelyre).
- Helyezze a termoszt mindig egyenesen egy sima felületre, mint pl. egy asztallapra. Minden más pozíció a termosz tartalmának kiömléséhez vezethet.
- **VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!** A megfogásánál ügyeljen arra, hogy a pohár forró folyadékkal történő megtöltésekor felforrósodhat.
- Soha ne helyezze a termoszt forró felületre. A termék ennek következtében megrongálódhat.

Felhasználási javaslatok

- Az első használat előtt, vagy hosszabb tárolást követően alaposan tisztítsa meg a terméket meleg vízzel.
- Melegítse fel előre a termoszt kb. 5 percig forró vízzel, hogy tartalmát tovább melegen tartsa. Hűtse le előre a termoszt kb. 5 percig jéghideg vízzel, hogy a tartalmát tovább hidegen tartsa.
  Tudnivaló: Semmi esetre se töltsön közvetlenül jéghideg vizet a termékbe, ha az előtt forró folyadékot tartalmazott. Először hűtse le a terméket langyos vízzel.
- A termosz megtöltéséhez csavarja le csavaros fedelet és öntse bele a folyadékot.
- A termosz akkor éri el az optimális melegen- és hidegentartási ideje, ha az teljesen fel van töltve. Feltöltés után csavarja vissza a csavaros fedelet.
  Tudnivaló: A maximális töltésszint a termosz pereme alatt 4 cm-rel található.
- Tárolja a kiürített és megtisztított termoszt kinyitott fedéllel, hogy az belül teljesen meg tudjon száradni.

Tisztítás és ápolás

A nemesacél betét tisztítása:
- Minden használat után tisztítsa meg a terméket forró vízzel és lágy mosogatószerrel. Végezetül öblítse ki hideg vízzel.
- A vízkő maradványok eltávolítsa érdekében rendszeres időközönként tisztítsa meg belülről a terméket ecet vagy citromlé és forró víz oldatával.
- Az elszíneződések eltávolítsa érdekében rendszeres időközönként tisztítsa meg belülről a betétet szódabikarbóna vagy sütőpor és forró víz oldatával. Hagyja a keveréket legalább két órán át hatni. Végül öblítse át a terméket tiszta vízzel.
- Tisztítás után tárolja a terméket nyitva, fedél nélkül, amíg minden része meg nem szárad.

A termosz tisztítása:
- Tisztítsa meg a palackot és a fedelet egy nedves kendővel.
- Törölgetéshez használjon puha, szöszmentes kendőt.
- Soha ne használjon a termék tisztításához dörzsi szivacsot, vagy fehérítőt.
- Ne merítse a terméket vízbe és soha ne tegye azt mosogatógépbe.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásának szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 375606_2104) a vásárlás tényének az igazolására.
Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.
Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.
A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

SI Termovka

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za ohranjanje tekočih živil toplih in mrzlih. Drugačna uporaba ali spremembe na izdelku niso v skladu z določili in lahko predstavljajo tveganja za nastanek telesnih poškodb in poškodb na izdelku. Izdelek je primeren tudi za gazirane napitke. Po polnjenju z gazirano pijačo se prepričajte, ali je pokrov trdno zaprt. S stresanjem steklenice se ogljikova kislina hitro razširi. Previdno pri odpiranju pokrova, da preprečite prelivanje napitka. Za poškodbe, nastale zaradi nepredvidene uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo.

Tehnični podatki

Mere (termovka): pribl. 7 cm x 25,7 cm (ø x V)

Vsebina:
Termovka: pribl. 500 ml

Obseg dobave

1 pokrov z navojem
1 nosilna zanka
1 termovka
1 navodilo za uporabo

Varnostni napotki

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

- **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom in izdelkom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi embalažnega materiala in nevarnost opeklin zaradi vročih tekočin. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti.

⚠ **PREVIDNO! NEVARNOST OPEKLIN!** Izdelek ni igrača! Otrok z izdelkom ne pustite nenadzorovanih. Otroci se pogosto ne zavedajo nevarnosti in se lahko opečejo ali poškodujejo.

⚠ **PREVIDNO! NEVARNOST OPEKLIN!** Pri natakanju vročih tekočin bodite previdni. Preprečite stik s kožo. Posledice so lahko telesne poškodbe zaradi opeklin. Vročih tekočin nikoli ne pijte neposredno iz termovke.

- V izdelek ne natakajte alkoholnih ali oljnatih tekočin.
- Da boste čim bolj preprečili razmnoževanje bakterij v izdelku, ga ne uporabljajte za shranjevanje mlečnih izdelkov ali hrane za dojenčke.
- **PRIMERNO ZA ŽIVILA!** Izdelek ne vpliva na okus in vonj napitkov.
- Da boste zagotovili učinkovito izolacijo, izdelek predhodno segrejte ali ohladite z vodo. V ta namen izdelka nikoli ne postavite v mikrovalovno ali običajno pečico.
- Za mešanje tekočine v termovki ne uporabljajte ostrih predmetov.
- Izdelka nikoli ne potapljajte v vodo in nikoli ga ne dajajte v pomivalni stroj.
- Izdelka ne postavljajte na vroče površine (npr. ploščo štedilnika).
- Termovko vedno postavite pokončno na ravno površino, npr. ploščo mize. Vsak drugačen položaj lahko privede do iztekanja vsebine.
- **PREVIDNO! NEVARNOST OPEKLIN!** Pri prijemanju upoštevajte, da se lahko lonček med polnjenjem z vročimi tekočinami segreje.
- Termovke nikoli ne postavljajte na vroče površine. Posledica tega so lahko poškodbe izdelka.

Nasveti za uporabo

- Pred prvo uporabo ali po daljšem skladiščenju skrbno splaknite izdelek s toplo vodo.
- Termovko pribl. 5 minut segrevajte z vročo vodo, da bo vsebina dlje časa ostala topla. Termovko pribl. 5 minut hladite z ledeno mrzlo vodo, da bo vsebina dlje časa ostala hladna.
  Napotek: Nikoli ne dolivajte ledeno mrzle vode v izdelek, če je bila prej v njej vroča tekočina. Izdelek najprej ohladite z mlačno vodo.
- Za polnjenje termovke odvijte pokrov z navojem in vanjo vlijte tekočino.
- Termovka doseže svoj optimalni čas za ohranjanje tople in mrzle tekočine, če je povsem napolnjena. Po polnjenju znova privijte pokrov z navojem.
  Napotek: Maksimalna višina polnjenja je 4 cm pod robom izdelka.
- Povsem izpraznjeno in očiščeno termovko shranite z odprtim pokrovom, tako da se lahko v notranjosti povsem posuši.

Čiščenje in nega

Čiščenje vložka iz legiranega jekla:
- Po vsaki uporabi očistite izdelek z vročo vodo in blagim sredstvom za pomivanje. Nato ga izperite s hladno vodo.
- Izdelek v rednih razmikih čistite od znotraj z raztopino kisa ali limoninega soka ter vročo vodo, da boste odstranili ostanke vodnega kamna.
- Vložek v rednih presledkih čistite od znotraj z raztopino natrona ali pecilnega praška ter vročo vodo, da boste odpravili razbarvanje. Mešanico pustite učinkovati vsaj dve uri. Na koncu splaknite izdelek s čisto vodo.
- Po čiščenju shranite izdelek v odprtem stanju in brez pokrova, dokler se vsi deli povsem ne posušijo.

Čiščenje termovke:
- Telo in pokrov očistite z vlažno krpo.
- Za sušenje uporabite mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Za čiščenje izdelka nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistil ali belil.
- Izdelka nikoli ne potapljajte v vodo in nikoli ga ne dajajte v pomivalni stroj.

Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Garancija in servis

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 375606_2104) kot dokazilo o nakupu.
Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.
Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 080082034
E-Mail: owim@lidl.si

Pooblaščeni serviser:
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA
Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

CZ Termoska

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k udržení kapalin v teplém nebo studeném stavu. Změny výrobku a jeho jiná použití platí jako použití k jinému než k popsanému účelu a mohou vést ke zranění nebo věcným škodám. Výrobek je vhodný i pro nápoje nasycené kyselinou uhličitou. Po doplnění sycených nápojů zkontrolujte, zda jste pevně uzavřeli víčko. Následkem otřesů, které působí na láhev, se kysličník uhličitý rychle uvolňuje. Při otevírání víčka buďte opatrní, aby nedošlo k přetečení nápoje. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než k popsanému účelu. Výrobek není určen k živnostenskému podnikání.

Technické údaje

Rozměry (termoska): cca. 7 cm x 25,7 cm (ø x V)

Obsah:
Izolační láhev: cca. 500 ml

Rozsah dodávky

1 šroubový uzávěr
1 poutko
1 termoláhev
1 návod k obsluze

Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY PRO BUDOUCNOST!

- **⚠ VÝSTRAHA! HROZÍ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem

a s výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a nebezpečí opaření horkými tekutinami. Děti nebezpečí často podceňují.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ!** Výrobek není hračkou! Nikdy nenechejte děti bez dozoru s výrobkem! Děti si části nejsou vědomy nebezpečí a mohly by se spálit nebo poranit.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ!** Při nalévání horkých tekutin buďte opatrní. Zabraňte dotyku s kůží. Následkem mohou být popálení nebo opaření. Nikdy nepijte horké tekutiny přímo z izolační láhve.

- Do výrobku nepřidávejte alkoholické nebo olejnaté kapaliny.
- Aby se ve výrobku udržel co nejmenší růst bakterií, nepoužívejte výrobek k uchování mléčných výrobků a kojenecké výživy.
- **NEOVLIVŇUJÍCÍ POTRAVINY!** Výrobek neovlivňuje chuťové a aromatické vlastnosti potravin.
- Předehřejte nebo ochlaďte výrobek vodou, aby se zaručila účinná izolace. Nikdy nepostavte výrobek na horké povrchy nebo do mikrovlnné trouby nebo do konvenční pečicí trouby.
- Nepoužívejte ostré předměty, abyste tekutinu v izolační láhvi zamíchali.
- Neponořujte výrobek do vody a nemyjte jej v myčce nádobí.
- Nepostavte výrobek na horké povrchy (např. desky sporáku).
- Izolační konvici postavte vždy kolmo na rovnou plochu, jako je např. deska stolu. Kterákoliv jiná poloha může vést k vytečení obsahu láhve.
- **POZOR! NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ!** Při uchopení mějte na paměti, že může být pohárek k pití při naplnění horkými kapalinami horký.
- Nikdy nepostavte izolační konvici na horké povrchy. Následkem mohou být poškození výrobku.

Tipy k použití

- Před prvním použitím nebo po delším skladování výrobek vymyjte teplou vodou.
- Předehřívejte termoláhev cca 5 minut horkou vodou, tím udržíte obsah déle teplý. Chlaďte termoláhev cca 5 minut ledovou vodou, tím udržíte obsah déle chladný.
  Upozornění: Do výrobku v žádném případě nelijte ledově studenou vodu bezprostředně potom, co v něm byla horká tekutina. Výrobek ochlaďte vlažnou vodou.
- K napuštění termoláhve odšroubujte šroubový uzávěr a nalijte tekutinu.
- Termoláhev dosahuje své optimální doby pro uchování teplého nebo studeného nápoje, pokud je zcela plná. Po napuštění výrobku zašroubujte opět šroubový uzávěr.
  Upozornění: Maximální hladina je 4 cm pod okrajem láhve.
- Uchovávejte prázdnou a vyčištěnou termoláhev s otevřeným uzávěrem tak, aby mohla zcela zevnitř vyschnout.

Čistění a ošetřování

Čištění vložky z ušlechtilé oceli:

- Výrobek čistěte po každém použití horkou vodou a mírným proplachovacím prostředkem. Pak jej opláchněte dostatečným množstvím studené vody.
- Výrobek čistěte zevnitř v pravidelných intervalech roztokem octu nebo citronové šťávy a horkou vodou, abyste odstranili zbytky vápníku.
- Vložku čistěte v pravidelných odstupech zevnitř roztokem sody nebo práškem na pečení a horkou vodou, aby se odstranila zbarvení. Směs nechejte působit aspoň po dobu dvou hodin. Výrobek pak opláchněte čistou vodou.
- Po čištění skladujte výrobek otevřený a bez uzávěru, až všechny díly úplně oschnou.

Čištění izolační láhve:

- Vnější povrch a uzávěr čistěte mokrým hadříkem.
- Na vysušení používejte měkký hadr, který nepouští vlákna.
- Nepoužívejte na čištění nikdy abrazivní čisticí prostředky nebo bělidla.
- Neponořujte výrobek do vody a nemyjte jej v myčce nádobí.

Likvidace do odpadu

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likviace odpadu se můžete informovat u Vaší obecní nebo městské zprávy.

Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 375606_2104) jako doklad o zakoupení.
Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

(SK) **Izolačná fľaša**

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený na udržiavanie tekutých potravín v teplom alebo studenom stave. Iné používanie výrobku alebo zmeny na výrobku nie sú v súlade s určením a predstavujú riziko poranenia alebo vzniku vecných škôd. Výrobok je vhodný aj pre nápoje s bublinkami. Po naliatí nápojov s bublinkami sa ubezpečte, že uzáver je pevne zatvorený. Trepaním fľaše sa oxid uhličitý rýchlo šíri. Pri otváraní uzáveru buďte opatrný, aby nedošlo k vytečeniu nápoja. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely.

Technické údaje

Rozmery (termofľaša): cca. 7 cm x 25,7 cm (ø x V)

Objem:
Termofľaša: cca. 500 ml

Obsah dodávky

1 uzáver so závitom
1 nosné púzdro
1 termofľaša
1 návod na obsluhu

Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!

- ⚠ **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom a nebezpečenstvo popálenia horúcimi tekutinami. Deti často podceňujú nebezpečenstvo.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Tento výrobok nie je detská hračka! Nenechávajte deti bez dozoru s výrobkom. Deti si často neuvedomujú nebezpečenstvá a môžu sa popáliť alebo poraniť.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Buďte opatrný pri vylievaní horúcich tekutín. Zabráňte styku s pokožkou. Následkom môžu byť poranenia v dôsledku popálenia. Nikdy nepite horúce tekutiny priamo z termofľaše.

- Nenalievajte do výrobku alkoholické alebo olejové kvapaliny.
- Aby ste čo možno najviac obmedzili množenie baktérií vo výrobku, nepoužívajte výrobok na uskladnenie mliečnych produktov alebo výživy pre kojencov.
- **PRE PRIAMY KONTAKT S POTRAVINAMI!** Tento výrobok nijako neovplyvňuje chuťové a aromatické vlastnosti.
- Výrobok dopredu zahrejte alebo schlaďte vodou, aby ste zaručili efektívne izolačné pôsobenie. Za týmto účelom nikdy neumiestňujte výrobok do mikrovlnnej rúry ani do bežnej rúry na pečenie.
- Na premiešanie tekutín v termofľaši nepoužívajte žiadne ostré predmety.
- Nikdy neponárajte výrobok do vody a neumývajte ho v umývačke riadu.
- Neumiestňujte výrobok na horúce povrchy (napr. sporákové platne).
- Termofľašu vždy umiestnite vzpriamene na rovný povrch, napr. na stôl. Každá iná poloha môže viesť k vytečeniu obsahu fľaše.
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Pri dotyku myslite na to, že pohár môže byť po naplnení horúcimi kvapalinami horúci.
- Nikdy neumiestňujte termofľašu na horúce povrchy. Dôsledkom môžu byť poškodenia výrobku.

Rady týkajúce sa používania

- Pred prvým použitím alebo po dlhšom skladovaní dôkladne premyte výrobok teplou vodou.
- Termofľašu predhrejte cca. 5 minút horúcou vodou, aby ste obsah udržali dlhšie teplý. Termofľašu 5 minút dopredu ochlaďte ľadovou vodou, aby ste obsah udržali dlhšie studený.
  Poznámka: V žiadnom prípade do výrobku priamo nenalievajte ľadovo studenú vodu, ak v ňom predtým bola horúca tekutina. Výrobok najskôr ochlaďte vlažnou vodou.
- Pre naplnenie termofľaše odšróbujte uzáver so závitom a nalejte kvapalinu.
- Termofľaša dosiahne optimálny čas udržania tepla a chladu, keď je úplne naplnená. Po naplnení opäť prišróbujte uzáver so závitom.
  Poznámka: Maximálna výška naplnenia je 4 cm pod okrajom fľaše.
- Vyprázdnenú a umytú termofľašu uskladnite s otvoreným uzáverom, aby mohla vnútri dôkladne vyschnúť.

Čistenie a údržba

Čistenie časti z ušľachtilej ocele:

- Vyčistite výrobok po každom použití horúcou vodou a jemným umývacím prostriedkom. Následne ho opláchnite studenou vodou.
- V pravidelných odstupoch čistite termofľašu zvnútra octovým roztokom alebo citrónovou šťavou a horúcou vodou, aby ste odstránili vápenaté usadeniny.
- V pravidelných odstupoch čistite nerezovú časť zvnútra hydroxidom sodným alebo práškom do pečenia a horúcou vodou, aby ste odstránili zafarbenia. Zmes nechajte pôsobiť minimálne dve hodiny. Výrobok následne prepláchnite čistou vodou.
- Po čistení uskladnite výrobok otvorený a bez uzáveru, až kým nie sú všetky časti úplne suché.

Čistenie termofľaše:

- Telo fľaše a uzáver čistite vlhkou handričkou.
- Na osušenie použite mäkkú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Na čistenie výrobku nikdy nepoužívajte drhnúce prostriedky alebo bielidlo.
- Nikdy neponárajte výrobok do vody a neumývajte ho v umývačke riadu.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi kupy. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 375606_2104) ako dôkaz o kúpe.
Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.
Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

(DE) (AT) (CH) **Isolierflasche**

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zum Warm- und Kalthalten von flüssigen Lebensmitteln bestimmt. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Das Produkt ist auch für kohlensäurehaltige Getränke geeignet. Stellen Sie nach dem Einfüllen kohlensäurehaltiger Getränke sicher, dass der Deckel fest verschlossen ist. Durch Schütteln der Flasche breitet sich die Kohlensäure schnell aus. Vorsicht beim Öffnen des Deckels, um ein Überlaufen des Getränks zu vermeiden. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Technische Daten

Maße
(Isolierflasche): ca. 7 cm x 25,7 cm (ø x H)

V1.0

Inhalt:
Isolierflasche: ca. 500 ml

Lieferumfang

1 Schraubverschluss
1 Trageschlaufe
1 Isolierflasche
1 Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- ⚠ **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Verbrennungsgefahr durch heiße Flüssigkeiten. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

⚠ **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Das Produkt ist kein Spielzeug! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Kinder sind sich der Gefahren häufig nicht bewusst und könnten sich verbrennen oder verletzen.

⚠ **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Seien Sie vorsichtig beim Ausschenken heißer Flüssigkeiten. Vermeiden Sie Hautkontakt. Verletzungen durch Verbrennungen können die Folge sein. Trinken Sie heiße Flüssigkeiten niemals direkt aus der Isolierflasche.

- Füllen Sie keine alkoholischen oder öligen Flüssigkeiten in das Produkt.
- Um das Bakterienwachstum im Produkt so gering wie möglich zu halten, verwenden Sie das Produkt nicht, um darin Milchprodukte oder Säuglingsnahrung aufzubewahren.
- **LEBENSMITTELECHT!** Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.
- Wärmen oder kühlen Sie das Produkt mit Wasser vor, um eine effiziente Isolierwirkung zu gewährleisten. Stellen Sie das Produkt für diesen Zweck niemals in die Mikrowelle oder einen konventionellen Backofen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Flüssigkeit in der Isolierflasche umzurühren.
- Tauchen Sie das Produkt nicht ins Wasser und geben Sie es niemals in die Spülmaschine.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen (z.B. Herdplatten).
- Stellen Sie die Isolierflasche immer aufrecht auf eine ebene Fläche, wie z. B. eine Tischplatte. Jede andere Position kann zum Auslaufen des Flascheninhalts führen.
- **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Achten Sie beim Anfassen darauf, dass der Trinkbecher beim Befüllen mit heißen Flüssigkeiten heiß werden kann.
- Stellen Sie die Isolierflasche niemals auf heiße Oberflächen. Beschädigungen des Produkts können die Folge sein.

Anwendungstipps

- Spülen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Lagerung sorgfältig mit warmem Wasser aus.
- Wärmen Sie die Isolierflasche ca. 5 Minuten mit heißem Wasser vor, um den Inhalt länger warm zu halten. Kühlen Sie die Isolierflasche 5 Minuten mit eiskaltem Wasser vor, um den Inhalt länger kalt zu halten.
  Hinweis: Füllen Sie keinesfalls direkt eiskaltes Wasser in das Produkt, wenn zuvor heiße Flüssigkeit enthalten war. Kühlen Sie das Produkt erst mit lauwarmem Wasser ab.
- Schrauben Sie zum Befüllen der Isolierflasche den Schraubverschluss ab und gießen Sie die Flüssigkeit ein.
- Die Isolierflasche erreicht Ihre optimale Warm- und Kalthaltezeit, wenn Sie vollständig gefüllt ist. Schrauben Sie nach dem Befüllen den Schraubverschluss wieder auf.
  Hinweis: Die maximale Füllhöhe liegt bei 4 cm unterhalb des Flaschenrandes.
- Bewahren Sie die restentleerte und gereinigte Isolierflasche mit geöffnetem Verschluss auf, so dass sie von innen vollständig trocknen kann.

Reinigung und Pflege

Reinigung des Edelstahl-Einsatzes:

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen Sie anschließend mit kaltem Wasser nach.
- Reinigen Sie das Produkt in regelmäßigen Abständen von innen mit einer Lösung aus Essig oder Zitronensaft und heißem Wasser, um Kalkrückstände zu entfernen.
- Reinigen Sie den Einsatz in regelmäßigen Abständen von innen mit einer Lösung aus Natron oder Backpulver und heißem Wasser, um Verfärbungen zu entfernen. Lassen Sie das Gemisch mindestens zwei Stunden lang einwirken. Spülen Sie das Produkt im Anschluss mit klarem Wasser nach.
- Lagern Sie nach der Reinigung das Produkt offen und ohne Verschluss, bis alle Teile vollständig getrocknet sind.

Reinigung der Isolierflasche:

- Reinigen Sie Körper und Verschluss mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie zum Abtrocknen ein weiches, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie niemals Scheuerputz oder Bleichmittel, um das Produkt zu reinigen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht ins Wasser und geben Sie es niemals in die Spülmaschine.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 375606_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG05448A / HG05448B / HG05448C
Version: 11 / 2021

Last Information Update · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav
informácií · Stand der Informationen: 07 / 2021
Ident.-No.: HG05448A / B / C072021-4